

DDCE Utkal University

M.A. (Hindi)

COURSES OF STUDY

**Certified that Syllabus & Courses of
Study have been prepared
According to the UGC guidelines**

MASTER OF ARTS IN HINDI
Course Code–010308
Course Structure

| Year / Semester | Category | Paper Code | Title of the Paper | Max. Mark |
|------------------------------|----------------------------------|------------|--|--|
| 1 st YEAR | 1 st Semester | Core | HIN-1.1 | Hindi Sahitya Ka Itihash (Prachin, Madhyakal, Ritikal) |
| | | Core | HIN-1.2 | Hindi Sahitya Ka Adhunik Itihash |
| | | Core | HIN-1.3 | Bhartiya Kavya Shastra |
| | | Core | HIN-1.4 | Paschatya Kavya Shastra |
| | 2 nd Semester | Core | HIN-2.1 | Prachin Kavya |
| | | Core | HIN-2.2 | Madhyakalin Kavya |
| | | Core | HIN-2.3 | Adhunik Kavya |
| | | Core | HIN-2.4 | Upanyas Aur Kahani |
| | | Core | HIN-2.5 | Natak, Ekanki Aur Nibandh |
| 2 nd YEAR | 3 rd Semester | Group-A | HIN-3.1 | Prayojan Mulak Hindi(Karyalayee Hindi, Paribhasik Shabdabali Hindi Ka Vividh Roop: Rajbhasha, Rashtrabhasha, Sanchar Bhasa, Kavyabhasha) |
| | | | HIN-3.2 | Hindi Ka Prayojan(Patrakarita, Electronic Media, Advertisement, Film Appreciation) |
| | | | HIN-3.3 | Anuvad Siddhant Aur Prayog |
| | | Group-B | HIN-3.4 | Nari Vimars |
| | | | HIN-3.5 | Dalit Vimars |
| | | | HIN-3.7 | Vishesh Adhyayan- Tulasi Das |
| | Elective Discipline Free Any Two | HIS-3.3.3 | Nationalist Movement In India # | 100 |
| | | ENG-3.4.3 | Basics of English Written Communication # | 100 |
| | | SOC-3.1 | Women in India # | 100 |
| | 4 th Semester | Core | HIN-4.1 | Bhasa Vigyan Ke Samanya Siddhant |
| | | Core | HIN-4.2 | Hindi Bhasa Ka Vikas Aur Bolian |
| | | Core | HIN-4.3 | Essay Writing Viva/ Project Viva |
| # To be answered in ENGLISH. | | | | TOTAL 1800 |

DDCE Utkal University

M.A. (Hindi)

SEMESTER - I

PAPER - I

हिंदी साहित्य का इतिहास (प्राचीन एवं मध्यकाल, रीतिकाल सहित)

Unit - I हिंदी साहित्य का आरंभ, विकास और परंपरा आदिकालीन हिंदी साहित्य की प्रमुख विशेषताएँ (नाथ, सिद्ध, रासो और अमीर खुसरो तथा विद्यापति)।

Unit - II हिंदी साहित्य का मध्यकाल (भक्ति एवं रीतिकाल) हिंदी साहित्य के भक्तिकाल की विविध धाराएँ एवं विशेषताएँ।

Unit - III हिंदी साहित्य का रीतिकाल (रीतिबद्ध, रीतिसिद्ध और रीतिमुक्त) रीतिकाल की प्रमुख प्रवृत्तियाँ और विशेषताएँ।

अंक विभाजन :

| | | |
|-----|-------------------|--------------------|
| तीन | आलोचनात्मक प्रश्न | $12 \times 3 = 36$ |
| तीन | लघूत्तरी प्रश्न | $8 \times 3 = 24$ |
| दो | संक्षिप्त प्रश्न | $5 \times 2 = 10$ |

| | |
|--------------|------|
| कुल | = 70 |
| सत्रीय कार्य | = 30 |

| | |
|---------|-----|
| कुल अंक | 100 |
|---------|-----|

संदर्भ ग्रंथ :

1. हिंदी साहित्य का इतिहास - आचार्य रामचन्द्र शुक्ल, नागरी प्रचारिणी सभा, वारणसी
2. हिंदी साहित्य की भूमिका - डॉ. हजारी प्रसाद द्विवेदी, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली -2
3. हिंदी साहित्य : उद्भव और विकास - डॉ. हजारी प्रसाद द्विवेदी, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली -2
4. हिन्दी साहित्य का आदिकाल - डॉ. हजारी प्रसाद द्विवेदी, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली -2
5. हिन्दी साहित्य का इतिहास - सं. डॉ. नर्गेंद्र, नेशनल प्रब्लिंशिंग हाउस, नई दिल्ली-2

6. हिंदी साहित्य की संवेदना का विकास : डॉ. रामस्वरूप चतुर्वेदी
7. हिन्दी साहित्य का वैज्ञानिक इतिहास (I) डॉ. गणपति चंद्र गुप्त
8. हिन्दी साहित्य का आलोचनात्मक इतिहास - डॉ. रामकुमार वर्मा
9. हिन्दी साहित्य (तीन खण्डों में) -सं. डॉ. धीरेन्द्र वर्मा

PAPER - II

हिंदी साहित्य का आधुनिक इतिहास

Unit - I भारतेंदु एवं द्विवेदी युग (प्रमुख साहित्यकार एवं प्रमुख विशेषताएँ)

Unit - II छायावाद, प्रगतिवाद एवं प्रयोगवाद (प्रमुख साहित्यकार एवं प्रमुख विशेषताएँ)

Unit - III आधुनिक हिंदी गद्य का विकास (नाटक, उपन्यास, कहानी, निबंध, जीवनी)

अंक विभाजन :

| | | |
|-----|-------------------|--------------------|
| तीन | आलोचनात्मक प्रश्न | $12 \times 3 = 36$ |
| तीन | लघूतरी प्रश्न | $8 \times 3 = 24$ |
| दो | संक्षिप्त प्रश्न | $5 \times 2 = 10$ |
| | | <hr/> |
| | कुल | = 70 |
| | सत्रीय कार्य | = 30 |
| | <hr/> | |
| | कुल अंक | 100 |

संदर्भ ग्रंथ :

1. आधुनिक हिंदी साहित्य डॉ. लक्ष्मीसागर वार्ण्य
2. हिंदी साहित्य का इतिहास - सं. डॉ. नगेन्द्र
3. आधुनिक साहित्य की प्रवृत्तियाँ - डॉ. नामवर सिंह, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली- 2
4. हिंदी साहित्य का वैज्ञानिक इतिहास (II) - डॉ. गणपति चंद्र गुप्त
5. हिंदी साहित्य का दूसरा इतिहास- डॉ. बच्चन सिंह
6. हिंदी साहित्य का नया इतिहास - डॉ राम खेलावन पांडेय
7. दूसरी परंपरा की खोज - डॉ. नामवर सिंह

PAPER - III
भारतीय काव्य शास्त्र

Unit - I काव्य का स्वरूप और उसके लक्षण

काव्य हेतु (प्रतिभा, व्युत्पत्ति एवं अभ्यास) काव्य प्रयोजन

Unit - II काव्य सिद्धान्त (प्रमुख सिद्धान्त)

(क) रस सिद्धान्त अवधारणा, रस निष्पत्ति, रस के अंग, साधारणीकरण

(ख) अंलकार सिद्धान्तः अलंकारों की अवधारणा और वर्गीकरण

(ग) रीति एवं वक्रोक्ति सिद्धान्तः अवधारणा, और विशेषताएँ

Unit - III हिंदी आलोचना (समाज शास्त्रीय, मनोविश्लेषणवादी, सौदर्य शास्त्रीय, शैली वैज्ञानिक)

अंक विभाजन :

तीन आलोचनात्मक प्रश्न $12 \times 3 = 36$

तीन लघूतरी प्रश्न $8 \times 3 = 24$

दो संक्षिप्त प्रश्न $5 \times 2 = 10$

कुल $= 70$

सत्रीय कार्य $= 30$

कुल अंक 100

संदर्भ ग्रंथ :

1. काव्य शास्त्र - डॉ. भगीरथ मिश्र, विश्वविद्यालय प्रकाशन, वाराणसी
2. भारतीय काव्य शास्त्र के नए क्षितिजः डॉ. राममूर्ति त्रिपाठी, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली
3. काव्य शास्त्र की भूमिका - डॉ. नगेन्द्र, नेशनल पब्लिशिंग हाउस, नई दिल्ली- 2
4. नई समीक्षा के प्रतिमान - डॉ. निर्मला जैन, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली
5. साहित्य शास्त्र और काव्य भाषा - डॉ. सियाराम तिवारी, नि. भू. प्रकाशन, साहिदायबाद
6. हिंदी आलोचना - विश्वनाथ त्रिपाठी, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली
7. रस मीमांसा - रामचंद्र शुक्ल, वाराणसी
8. रस सिद्धान्त - डॉ. नगेन्द्र

9. काव्य के तत्व - डॉ. देवेन्द्र नाथ शर्मा
10. हिन्दी आलोचना का विकास - डॉ. नंद किशोर नवल, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली
11. काव्य के रूप - डॉ. गुलाब राय
12. सिद्धान्त और अध्ययन - डॉ. गुलाब राय

PAPER - IV
पाश्चात्य काव्य शास्त्र

Unit - I (क) प्लेटो का काव्य सिद्धान्त

(ख) अरस्तू - अनुकरण सिद्धान्त और त्रासदी

Unit - II (क) आई.ए.रिचर्ड्स का सिद्धान्त और व्यावहारिक आलोचना

(ख) क्रोचे का सिद्धान्त और अभिव्यंजनावाद

Unit - III स्वच्छन्दतावाद, मार्क्सवाद, मनोविश्लेषणवाद और अस्तित्ववाद

अंक विभाजन :

| | | |
|-----|-------------------|--------------------|
| तीन | आलोचनात्मक प्रश्न | $12 \times 3 = 36$ |
| तीन | लघूतरी प्रश्न | $8 \times 3 = 24$ |
| दो | संक्षिप्त प्रश्न | $5 \times 2 = 10$ |

| | |
|--------------|------|
| कुल | = 70 |
| सत्रीय कार्य | = 30 |

| | |
|---------|-----|
| कुल अंक | 100 |
|---------|-----|

संदर्भ ग्रंथ :

1. पाश्चात्य काव्य शास्त्र - देवेन्द्र नाथ शर्मा, नेशनल प्रब्लिंशिंग हाउस, नई दिल्ली-2
2. पाश्चात्य साहित्य शास्त्र - डॉ. रामपूजन तिवारी
3. पाश्चात्य साहित्य चिंतन : डॉ. निर्मला जैन, राधाकृष्ण प्रकाशन
4. पाश्चात्य काव्य शास्त्र - जगदीश चंद्र जैन
5. पाश्चात्य काव्य शास्त्र - डॉ. नगेन्द्र

6. पाश्चात्य काव्य शास्त्र - इतिहास और सिद्धान्त - डॉ. शिवकुमार मिश्र
7. पाश्चात्य काव्य शास्त्र - डॉ. शान्ति स्वरूप गुप्त
8. पाश्चात्य काव्य शास्त्र - डॉ. तारक नाथ बाली

SEMESTER - II

PAPER - V

प्राचीन हिंदी काव्य

Unit - I विद्यापति की पदावली सं - रामवृक्ष बेनीपुरी, पुस्तक भंडार
 (वसंत खंड । - 25)

(वियोग खंड । - 10)

Unit - II पृथ्वीराज रासो - चंदबरदाई - सं. रामचंद्र शुक्ल
 (शशिव्रत्ता विवाह)

Unit - III चर्या गीति - (1-10 पद)

अंक विभाजन :

| | | |
|-----|---------------------------|--------------------|
| तीन | आलोचनात्मक प्रश्न | $12 \times 3 = 36$ |
| तीन | लघूत्तरी प्रश्न(व्याख्या) | $8 \times 3 = 24$ |
| दो | संक्षिप्त प्रश्न | $5 \times 2 = 10$ |

| | |
|--------------|------|
| कुल | = 70 |
| सत्रीय कार्य | = 30 |

| | |
|---------|-----|
| कुल अंक | 100 |
|---------|-----|

संदर्भ ग्रंथ :

1. विद्यापति - शिवप्रसाद सिंह, इलाहाबाद
2. विद्यापति - डॉ. उमेश सिंह
3. पृथ्वीराज रासो : इतिहास और काव्य - डॉ. राजमल बोरा
4. विद्यापति युग और साहित्य - डॉ. अरविन्द नारायण सिन्हा
5. विद्यापति और उनका काव्य वैभव - डॉ. सिद्धनाथ पाण्डेय
6. चंद्रवरदाई - डॉ. विपिन विहारी तिवारी

PAPER - VI मध्यकालीन काव्य

Unit- I (1) कबीर ग्रंथावली - सं. श्यामसुन्दर दास, ना. प्र. सभा, काशी

गुरुदेव को अंग - 1-20

सुमिरन को अंग - 1-20

विरह को अंग - 1-20

ज्ञान विरह को अंग - 1-10

एवं 1-10 पद

(2) पद्मावत : सं माताप्रसाद गुप्त, भारती भंडार, प्रयाग

नागमती वियोग वर्णन

Unit - II (3) भ्रमरगीत सार : सं. रामचन्द्र शुक्ल ना.प्र. सभा, काशी (1-25 पद)

(4) रामचरित मानस (सुंदरकांड) तुलसी-गीता प्रेस

Unit - III (5) बिहारी रत्नाकर - सं. जगन्नाथ दास रत्नाकर (1-30 दोहे)

(6) घनानंद कवित (1-20 पद)- सं. विश्वनाथ प्रसाद मिश्र

अंक विभाजन :

| | | |
|-----|-------------------------|--------------------|
| तीन | आलोचनात्मक प्रश्न | $12 \times 3 = 36$ |
| तीन | लघूतरी प्रश्न(व्याख्या) | $8 \times 3 = 24$ |

दो संक्षिप्त प्रश्न $5 \times 2 = 10$

कुल = 70

सत्रीय कार्य = 30

कुल अंक 100

संदर्भ ग्रन्थ :

1. कबीर - डॉ. हजारी प्रसाद द्विवेदी
2. कबीर- डॉ. गोविन्द त्रिगुणायत
3. कबीर का रहस्यवाद - डॉ. रामकुमार वर्मा
4. उत्तर भारत की संत परंपरा - डॉ. परशुराम चतुर्वेदी
5. सूफी संत काव्य का उद्भव और विकास - जयबहादुर लाल
6. पद्मावत का मूल्यांकन - डॉ. राजदेव सिंह
7. सूरदास - डॉ. ब्रजेश्वर वर्मा
8. बिहारी और उनका साहित्य - डॉ. हरवंशलाल शर्मा
9. घनानंद का काव्य दर्शन -डॉ. सहदेव शर्मा

PAPER - VII

आधुनिक काव्य

Unit - I प्रसाद - कामायनी (श्रद्धा, लज्जा सर्ग)

निराला-अपरा (राम की शक्तिपूजा, तुलसीदास)

Unit - II दिनकर - उर्वशी (तृतीय सर्ग) ; अज्ञेय - आँगन के पार द्वार (असाध्यवीणा, बावरा अहेरी)

Unit - III मुक्तिबोध - चाँद का मुँह टेढ़ा है (अंधेरे में)

धूमिल - संसद से सङ्क तक (मोची राम)

अंक विभाजन :

तीन आलोचनात्मक प्रश्न $12 \times 3 = 36$

तीन लघूतरी प्रश्न(व्याख्या) $8 \times 3 = 24$

दो

संक्षिप्त प्रश्न

$5 \times 2 = 10$

कुल = 70

सत्रीय कार्य = 30

कुल अंक 100

संदर्भ ग्रंथ :

1. कामायनी : एक पुनर्विचार - मुक्तिबोध
2. निराला की साहित्य साधना भाग- I - डॉ. रामविलास शर्मा
3. जयशंकर प्रमाद - नंददुलारे बाजपेयी
4. क्रांतिकारी कवि निराला डॉ. बच्चन सिंह
5. प्रसाद का काव्य - डॉ. प्रेमशंकर
6. अङ्गेय और नई कविता - डॉ. चंद्रकला त्रिपाठी
7. मुक्तिबोध की कविताएँ- अशोक चक्रधर
8. समकालीन कविता का यथार्थ- डॉ. परमानंद श्रीवास्तव
9. छायावादी काव्य : एक दृष्टि - चौथीराम यादव
10. नई कविता और अस्तित्ववाद - डॉ. रामविलास शर्मा

PAPER - VIII

कथा साहित्य: उपन्यास और कहानी

Unit - I गोदान प्रेमचंद

Unit - II राग दरबारी - श्रीलाल शुक्ल

Unit - III हिंदी कहानी संग्रह - सं भीष्म साहनी, साहित्य अकादमी, नई दिल्ली-१

क-मलवे का मालिक - मोहन राकेश

ख-जहाँ लक्ष्मी कैद है - राजेन्द्र यादव

ग-बादलों के घेरे - कृष्ण सोबती

घ- खोयी हुई दिशाएँ - कमलेश्वर

ड-कोषी का घटवार - शेखर जोशी

च- परिंदे - निर्मल वर्मा

छ- वापसी - उषा प्रियंवदा

अंक विभाजन :

| | | |
|-------|-------------------------|--------------------|
| तीन | आलोचनात्मक प्रश्न | $12 \times 3 = 36$ |
| तीन | लघूतरी प्रश्न(व्याख्या) | $8 \times 3 = 24$ |
| दो | संक्षिप्त प्रश्न | $5 \times 2 = 10$ |
| <hr/> | | |
| | कुल | = 70 |
| | सत्रीय कार्य | = 30 |
| <hr/> | | |
| | कुल अंक | 100 |

संदर्भ ग्रंथ :

1. गोदानः नया परिप्रेक्ष्य - डॉ. गोपालराय
2. कहानी, नयी कहानी - डॉ. नामवर सिंह
3. प्रेमचंद और उनका युग - डॉ. रामविलास शर्मा
4. प्रेमचंद चितन और कथा - डॉ. इन्द्रनाथ मदान
5. प्रेमचन्द व्यक्तित्व और कृतित्व - डॉ. हंसराज रहबर
6. समस्यामूलक उपन्यासकार : प्रेमचन्द - डॉ. महेन्द्र भट्टनागर
7. गोदानः विषय और सिल्क - डॉ शेख तबारक अली, शबनम पुस्तक महल, कटक
8. हिंदी कहानी का उद्भव और विकास - डॉ. सुरेशचन्द्र सिन्हा

PAPER - IX
नाटक, एकांकी एवं निबंध

Unit - I आधे अधूरे - मोहन राकेश

Unit - II श्रेष्ठ एकांकी - विजयपाल सिंह, नेशनल पब्लिसिंग हाउस, नई दिल्ली

(क) चारुमित्रा - राम कुमार वर्मा

(ख) रीढ़ की हड्डी - लक्ष्मी नारायण मिश्र

(ग) महाभारत की एक सांझा - भारत भूषण अग्रवाल

(घ) सूखी डाली - उपेंद्रनाथ अशक

Unit - III निबंध निकष : डॉ. रामचन्द्र तिवारी, विश्वविद्यालय प्रकाशन, वाराणसी

- 1- साहित्य जनसमूह के हृदय का विकास है - बालकृष्ण भट्ट
- 2- कवियों की उर्मिला विषयक उदासीनता - महावीर प्रसाद द्विवेदी
- 3- कविता क्या है - रामचन्द्र शुक्ल
- 4- अस्ति की पुकार हिमालय - डॉ. विद्यानिवास मिश्र

अंक विभाजन :

तीन आलोचनात्मक प्रश्न $12 \times 3 = 36$

तीन लघूतरी प्रश्न(व्याख्या) $8 \times 3 = 24$

दो संक्षिप्त प्रश्न $5 \times 2 = 10$

कुल $= 70$

सत्रीय कार्य $= 30$

कुल अंक 100

संदर्भ ग्रंथ :

1. हिंदी नाटक : उद्भव और विकास- डॉ. दशरथ ओझा
2. प्रसाद के नाटकों का शास्त्रीय विवेचन - डॉ. जगन्नाथ प्रसाद शर्मा
3. आधुनिक हिन्दी नाटक और रंगमंच - नेमिचंद जैन
4. समकालीन हिंदी नाटक और रंगमंच - जयदेव तनेजा
5. मोहन रोकेश और उनका साहित्य- डॉ. सविता समवारे
6. मोहन राकेश की रंग कृति - जगदीश शर्मा
7. आधुनिक-नाटक के अग्रदूतः मोहन राकेश- गोविंद चातक
8. साहित्यिक विधाएँ : पुनर्विचार - डॉ. हरिमोहन

SEMESTER III

(Choose any one group from Group-A & Group-B)

Group-A

PAPER - 1

प्रयोजन मूलक हिन्दी

Unit - I कार्यालयीन हिन्दी के प्रमुख प्रकार्य
प्रारूपण, पत्रलेखन, संक्षेपण, टिप्पण, पारिभाषिक शब्दावली

Unit - II हिन्दी के विविध रूप: राजभाषा, राष्ट्रभाषा, संचार भाषा, काव्य भाषा

Unit - III हिन्दी कंप्यूटिंग : कंप्यूटर परिचय, रूपरेखा, उपयोग, इंटरनेट, लिंक ब्राउजिंग,
ईमेल भेजना, डाउन लोडिंग, अपलोडिंग, यूनिकोड

अंक विभाजन :

| | | |
|-----|-------------------|--------------------|
| तीन | आलोचनात्मक प्रश्न | $12 \times 3 = 36$ |
|-----|-------------------|--------------------|

| | | |
|-----|---------------|-------------------|
| तीन | लघूतरी प्रश्न | $8 \times 3 = 24$ |
|-----|---------------|-------------------|

| | | |
|----|------------------|-------------------|
| दो | संक्षिप्त प्रश्न | $5 \times 2 = 10$ |
|----|------------------|-------------------|

| | |
|-----|------|
| कुल | = 70 |
|-----|------|

| | |
|--------------|------|
| सत्रीय कार्य | = 30 |
|--------------|------|

| | |
|---------|-----|
| कुल अंक | 100 |
|---------|-----|

संदर्भ ग्रंथ :

1. राजभाषा हिन्दी - केन्द्रीय हिन्दी निदेशालय, दिल्ली
2. व्यावहारिक और प्रयोजनमूलक हिन्दी - डॉ. अर्चना श्रीवास्तव
3. प्रयोजनमूलक हिन्दी - रघुनंदन प्रसाद शर्मा
4. प्रयोजन मूलक हिन्दी - विनोद गोदरे

5. कार्यालयी हिन्दी - विजयपाल सिंह
6. हिन्दी पत्रकारिता के विविध आयाम- डॉ. राजेन्द्र मिश्र
7. हिन्दी पत्रकारिता का नया स्वरूप - डॉ. बचन सिंह

PAPER - 2
हिन्दी का प्रयोजन

Unit - I हिन्दी पत्रकारिता, संवाद संग्रह, संपादकीय लेखन, व्यावहारिक प्रूफ संशोधन, साक्षात्कार, स्तंभ - लेखन

Unit - II इलेक्ट्रोनिक मीडिया :
टी वी, रेडियो, हिन्दी सीरियलों का विश्लेषण (भाषा एवं विषय)

Unit - III विज्ञापन एवं फिल्मी समीक्षा

अंक विभाजन :

| | | |
|-----|-------------------|--------------------|
| तीन | आलोचनात्मक प्रश्न | $12 \times 3 = 36$ |
| तीन | लघूतरी प्रश्न | $8 \times 3 = 24$ |
| दो | संक्षिप्त प्रश्न | $5 \times 2 = 10$ |

| | |
|--------------|------|
| कुल | = 70 |
| सत्रीय कार्य | = 30 |

| | |
|---------|-----|
| कुल अंक | 100 |
|---------|-----|

संदर्भ ग्रंथ :

1. हिन्दी पत्रकारिता के विविध आयाम - डॉ. राजेन्द्र मिश्र
2. जनसंचार और हिन्दी - डॉ. गुलाम मोइनुद्दीन खान
3. हिन्दी पत्रकारिता का नया स्वरूप - डॉ. बचन सिंह
4. प्रायोगिक हिन्दी - डॉ. गुलाम मोइनुद्दीन खान

PAPER - 3

अनुवाद सिद्धान्त और प्रयोग

- Unit - I** (क) अनुवाद: परिभाषा, क्षेत्र और सीमाएँ
 (ख) अनुवाद का स्वरूप: कला अथवा विज्ञान
- Unit - II** (क) अनुवाद की प्रक्रिया और प्रविधि, विश्लेषण
 (ख) अनुवाद तथा समतुल्यता का सिद्धान्त
- Unit - III** (क) विविध प्रकार के अनुवाद - साहित्यिक अनुवाद, कार्यालयी अनुवाद, भावानुवाद ।
 (ख) अनुवाद की सार्थकता और प्रासंगिकता

अंक विभाजन :

| | | |
|-----|-------------------|--------------------|
| तीन | आलोचनात्मक प्रश्न | $12 \times 3 = 36$ |
| तीन | लघूतरी प्रश्न | $8 \times 3 = 24$ |
| दो | संक्षिप्त प्रश्न | $5 \times 2 = 10$ |

| | |
|--------------|------|
| कुल | = 70 |
| सत्रीय कार्य | = 30 |

| | |
|---------|-----|
| कुल अंक | 100 |
|---------|-----|

संदर्भ ग्रंथ :

1. अनुवाद विज्ञान - डॉ. भोलानाथ तिवारी
2. अनुवाद विज्ञान - डॉ. बालेंदु शेखर तिवारी
3. अनुवाद सिद्धान्त और प्रयोग - डॉ. श्री गोपीनाथन
4. अनुवाद कला - डॉ. विश्वनाथ अय्यर
5. अनुवाद कला : सिद्धान्त और प्रयोग - डॉ. कैलाशचंद्र भाटिया

Group-B

PAPER - 1 **हिन्दी में नारी विमर्श**

Unit - I नारी विमर्श की संकल्पना और इतिहास

Unit - II हिन्दी उपन्यास साहित्य में नारी विमर्श

पाठ्यपुस्तक : (i) ठीकरे की मंगनी- नासिरा शर्मा, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली

(ii) पचपन खंबे लाल दीवारें - उषा प्रियंबदा, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली

Unit - III हिन्दी कहानी में नारी विमर्श ।

पाठ्यपुस्तक - प्रतिनिधि महिला कथा सूजन :

सं-डॉ. छबिल कुमार मेहेर : प्रकाशक : सबनम पुस्तक महल, बादामबाड़ी, कटक -12

पाठ्य : मन्नू भंडारी (स्त्री सुबोधिनी), मंजुल भगत (बानो), मृदुला गर्ग(मेरे देश की मिट्टी, अहा), ममता कालिया (छोटे खिलाड़ी), सूर्यबाला(आदमकद), मैत्रेयी पुष्पा(गुल्लू), चित्रा मुद्रगल(बावजूद इसके), नासिरा शर्मा(दूसरा ताजमहल)

अंक विभाजन :

| | | |
|-----|-------------------|--------------------|
| तीन | आलोचनात्मक प्रश्न | $12 \times 3 = 36$ |
|-----|-------------------|--------------------|

| | | |
|-----|-------------------------|-------------------|
| तीन | लघूतरी प्रश्न(व्याख्या) | $8 \times 3 = 24$ |
|-----|-------------------------|-------------------|

| | | |
|----|------------------|-------------------|
| दो | संक्षिप्त प्रश्न | $5 \times 2 = 10$ |
|----|------------------|-------------------|

| | |
|-----|------|
| कुल | = 70 |
|-----|------|

| | |
|--------------|------|
| सत्रीय कार्य | = 30 |
|--------------|------|

| | |
|---------|-----|
| कुल अंक | 100 |
|---------|-----|

संदर्भ ग्रंथ :

- उपनिवेश में स्त्री - प्रभा खेतान - राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली-2
- इक्कीसवीं सदी की ओर - सं. सुमन कुण्णकांत - राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली-2

3. स्त्री संघर्ष का इतिहास - राधा कुमार, वाणी प्रकाशन
4. अतीत होती सदी और स्त्री का भविष्य ,
5. राजेन्द्र यादव , राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली-2

PAPER - 2
दलित विमर्श

Unit - I दलित साहित्य - पृष्ठभूमि

भारतीय दलित साहित्य; हिन्दी दलित साहित्य

Unit - II उपन्यास

पाठ्य पुस्तक : धरती धन न अपना - जगदीश चंद्र

Unit - III आत्मकथा :

जूठन - ओम प्रकाश वाल्मीकि ; तिरष्कृत - सूरजपाल चौहान

अंक विभाजन :

| | | |
|-----|-------------------------|--------------------|
| तीन | आलोचनात्मक प्रश्न | $12 \times 3 = 36$ |
| तीन | लघूतरी प्रश्न(व्याख्या) | $8 \times 3 = 24$ |
| दो | संक्षिप्त प्रश्न | $5 \times 2 = 10$ |

| | |
|-----|------|
| कुल | = 70 |
|-----|------|

| | |
|--------------|------|
| सत्रीय कार्य | = 30 |
|--------------|------|

| | |
|---------|-----|
| कुल अंक | 100 |
|---------|-----|

संदर्भ ग्रंथ :

1. हंस (अगस्त - 2004) सत्ता विमर्श और दलित विशेषांक
2. दलित विमर्श की भूमिका - कंवल भारती, इतिहास बोध प्र. इलाहावाद
3. दलित साहित्य का सौंदर्य शास्त्र - शरण कु. लिंबाले
4. आज का दलित साहित्य - चमनलाल
5. दलित साहित्य - साहित्यिक और सामाजिक सरोकार : रमणिका गुप्ता

PAPER - 3

विशेष अध्ययन : तुलसीदास

Unit - I रामचरित मानस (व्याख्या के लिए सिर्फ उत्तरकांड)

Unit - II विनयपत्रिका (व्याख्या के लिए सिर्फ प्रथम 20 पद)

Unit - III गीतावली (व्याख्या के लिए प्रथम 20 पद)

कवितावली (व्याख्या के लिये बाल कांड और अयोध्या कांड)

अंक विभाजन :

| | | |
|-----|-------------------------|--------------------|
| तीन | आलोचनात्मक प्रश्न | $12 \times 3 = 36$ |
| तीन | लघूतरी प्रश्न(व्याख्या) | $8 \times 3 = 24$ |
| दो | संक्षिप्त प्रश्न | $5 \times 2 = 10$ |

$$\text{कुल} \quad = 70$$

सत्रीय कार्य $= 30$

कुल अंक 100

संदर्भ ग्रंथ :

1. तुलसी दास - डॉ. माताप्रसाद गुप्त, प्रयाग विश्वविद्यालय, प्रयाग
2. तुलसीदास - डॉ. बलदेव प्रसाद मिश्र
3. तुलसीदर्शन - उदय भानु सिंह
4. गोस्वामी तुलसीदास - डॉ. रामचंद्र शुक्ल
5. तुलसी का मानस - मुंशीराम शर्मा
6. तुलसी - डॉ. राममूर्ति त्रिपाठी
7. तुलसी और उनका युग - डॉ. राजमणि दीक्षित
8. तुलसी : आधुनिक वातायन से - रमेशकुंतल मेघ

Free Elective Discipline
(Choose any two from Free Elective Discipline)

Nationalist Movement in India

Unit-I

- a. British Imperialism in India a Theoretical Perspective, Stages of Colonialism and Changes in Administrative Structure and Policies, effects of Colonialism.
- b. Approaches to Nationalism: Conceptual debates.
- c. The Revolt of 1857: Causes Nature and Results.
- d. Growth of National Consciousness and political Associations before 1885

Unit-II

- a. Formation of Congress: Its Ideology and propaganda in early phase.
- b. Rise and growth of Extremism and Revolutionary Terrorism (Early Phase till 1918)
- c. Swadeshi Movement in Bengal and Extremist– Moderate Conflict and the Surat Split,1907
- d. Home Rule Movement and Ghadar Movement.
- e. Non –Cooperation and Khilafat Movements.

Unit.III

- a. Swaraj Party, Civil Disobedience Movement, Revolutionary Terrorism (after 1919).
- b. Rise and Growth of Left Movement: Congress Socialist Party and Communist party of India.
- c. Growth of Communalism (1906-1937).
- d. 1937 Elections-Congress Ministry in Provinces.

Unit-IV

- a. Growth of Communalism: Pakistan Movement, Muslim League and Hindu Mahasabha.
- b. State People's Movement.
- c. Outbreak of the Second World War and Nationalist Movement: Individual Civil Disobedience Movement, Cripps's Proposal, Quit India Movement.
- d. INA and Subash Chandra Bose.

- e. End of Second World War and Elections, Simla Conference and Cabinet Mission Plan.
- f. Partition and Independence.

Basics of Written Communication

Unit1: NOTE TAKING

Purpose ,Use, Structure. TOPIC SENTENCEA activities/identifying topic sentences/Creating topic sentences for paragraphs,supporting DETAILS/PREPARING SUPPORTING DETAILS/Taking notes-practice with paragraphs.

Unit 2: PARAGRAPH WRITING

LINKING DEVICES Repetition of the same word or phrases, Use of pronouns, Elaboration and exemplification, SUPPORTING IDEAS With description, examples and quotation/LOGICAL PROGRESSION, Inside a paragraph and Between a paragraph.

Unit 3: REPORTS:

Objectives and readership/tone of the language formal and semiformal/format of reports:printed form,memo,letter,manuscript types of reports:analytical and informational/oral and written/special and routine.

Unit4: BUSINESS CORRESPONDENCE:

cv/resume, coverletters/analysis of samples/chronological cv / resume/ functional cv/job applications/responding to advertisement

Unit 5: WRITTEN COMMUNICATION AT WORKPLACE

MEMOs/Interoffice/Interoffice/Formats of memo/Difference between a business letter and a memo /E-MAILS Net etiquettes/ circulars-formats/notices formats/ types of business letters; standard letter parts, formats inquiries, orders & quotations complaints and adjustment letters.

Women in India

Unit-I: Women in India-A Historical Perspective

1. Ancient India and Medieval India: Position
2. Modern India: Status
3. Reform movements in pre-independence India-Brahmo Samaj, Arya Samaj, Aligarh Movement and self respect movement.

Unit-II: Theories of Feminism

1. Meaning and Definition on theories of feminism
2. Liberal Feminism, Marxist Feminism and Post Modern Feminism
3. Indian Thinking on Feminism

Unit-III: Women and Law

1. Customary Legal status of women: Status of Women in Post Independent India
2. Women and Personal Law (Hindu/ Muslim/ Christian) and Women in Tribal Societies.
3. Women and Property Right.

Unit-IV: Women and Work

1. Women and Work (Household, Agriculture, Industry, Profession)
2. Education and Women: Primary and Secondary Education, higher Education and Professional Education
3. Women Movement in post independent India

SEMESTER - IV
PAPER - XV
भाषाविज्ञान के सामान्य सिद्धान्त

Unit - I भाषा की परिभाषा

भाषा की प्रकृति

भाषा के विकास के कारण और विविध रूप

Unit - II ध्वनि विज्ञान : वायंत्र का परिचय

ध्वनियों का वर्गीकरण : स्वर और-व्यजन ध्वनियाँ और अंतर्राष्ट्रीय ध्वनि लिपि (IPA)

Unit - III वाक्य विज्ञान : वाक्य की अवधारण, वाक्य की परिभाषा, वाक्य के प्रकार,

निकटस्थ अवयव, वाक्य परिवर्तन अर्थ विज्ञान : अर्थ की अवधारण, शब्द और अर्थ का संबंध,

एकार्थक और अनेकार्थक शब्द, विलोम, अर्थ परिवर्तन की दिशाएँ

अंक विभाजन :

| | | |
|-----|-------------------|-----------|
| तीन | आलोचनात्मक प्रश्न | 12×3 = 36 |
|-----|-------------------|-----------|

| | | |
|-----|---------------|----------|
| तीन | लघूतरी प्रश्न | 8×3 = 24 |
|-----|---------------|----------|

| | | |
|----|------------------|----------|
| दो | संक्षिप्त प्रश्न | 5×2 = 10 |
|----|------------------|----------|

| | |
|-----|------|
| कुल | = 70 |
|-----|------|

| | |
|--------------|------|
| सत्रीय कार्य | = 30 |
|--------------|------|

| | |
|---------|-----|
| कुल अंक | 100 |
|---------|-----|

संदर्भ ग्रंथ :

1. भाषा विज्ञान - डॉ. भोलानाथ तिवारी
2. भाषा विज्ञान की भूमिका - डॉ. देवेन्द्र नाथ शर्मा
3. सामान्य भाषा विज्ञान- बाबूराम सक्सेना
4. भाषा विज्ञान एवं भाषा शास्त्र -कपिल देव द्विवेदी
5. ध्वनि विज्ञान - प्रो. गोलक बिहारी धल

PAPER - XVI

हिंदी भाषा का विकास और बोलियाँ

- Unit - I** हिंदी भाषा का उद्भव और विकास, मध्यकालीन भारतीय आर्य भाषाएँ और उनकी विशेषताएँ (पालि, प्राकृत, अपभ्रंस, मागधी, शौरसेनी)
- Unit - II** हिंदी का भौगोलिक विस्तार, हिंदी की उपभाषा और बोलियों का सामान्य परिचय
- Unit - III** हिंदी की बोलियाँ :
- राजस्थानी, ब्रज, अवधी, भोजपुरी,

अंक विभाजन :

| | | |
|-----|-------------------|--------------------|
| तीन | आलोचनात्मक प्रश्न | $12 \times 3 = 36$ |
|-----|-------------------|--------------------|

| | | |
|-----|---------------|-------------------|
| तीन | लघूतरी प्रश्न | $8 \times 3 = 24$ |
|-----|---------------|-------------------|

| | | |
|----|------------------|-------------------|
| दो | संक्षिप्त प्रश्न | $5 \times 2 = 10$ |
|----|------------------|-------------------|

| | |
|-----|--------|
| कुल | $= 70$ |
|-----|--------|

| | |
|--------------|--------|
| सत्रीय कार्य | $= 30$ |
|--------------|--------|

| | |
|---------|-----|
| कुल अंक | 100 |
|---------|-----|

संदर्भ ग्रंथ :

1. भारतीय आर्य भाषा और हिंदी - एस. के. चटर्जी
2. हिंदी भाषा इतिहास और स्वरूप - डॉ. राजमणि शर्मा
3. हिंदी भाषा का उद्भव और विकास - उदय नारायण तिवारी
4. भाषा विज्ञान और भाषा शास्त्र - कपिल देव द्विवेदी
5. भाषा विज्ञान - भोलानाथ तिवारी